

## STAR SPANGLED BANNER IN TRANSLATION WHAT IT REALLY MEANS

The Nineteenth Night of the Month..?OF THE ISSUES OF GOOD AND EVIL ACTIONS..? ? ? ? ? c. The Third Calender's Story xiv.? ? ? ? ? w. The Fox and the Folk (235) M.I am filled full of longing pain and memory and dole, iii. 15..137. Otbeh and Reyya dclxxx.Officer's Story, The Ninth, ii. 167..? ? ? ? ? By God, forgetfulness of her shall never cross my mind, What while I wear the bonds of life nor when of death they're rent.When her master heard this, his reason fled for joy and he went to his friend the draper and said to him, "Thou wast right in the matter of the damsel, for that she is enamoured of the young Damascene; so how shall I do?" Quoth the other, "Go to the bazaar and when thou seest him, salute him and say to him, 'Indeed, thy departure the other day, without accomplishing thine occasion, was grievous to me; so, if thou be still minded to buy the girl, I will abate thee an hundred dinars of that which thou badest for her, by way of hospitable entreatment of thee and making myself agreeable to thee; for that thou art a stranger in our land.' If he say to thee, 'I have no desire for her' and hold off from thee, know that he will not buy; in which case, let me know, so I may contrive thee another device; and if he say to thee other than this, conceal not from me aught..Then she turned to her father and said to him, 'Give ear unto that which I shall say to thee.' Quoth he, 'Say on;' and she said, 'Take thy troops and go to him, for that, when he heareth this, he in his turn will levy his troops and come forth to thee; whereupon do thou give him battle and prolong the fighting with him and make a show to him of weakness and giving way. Meantime, I will practise a device for winning to Tuhfeh and delivering her, what while he is occupied with you in battle; and when my messenger cometh to thee and giveth thee to know that I have gotten possession of Tuhfeh and that she is with me, do thou return upon Meimoun forthright and destroy him, him and his hosts, and take him prisoner. But, if my device succeed not with him and we avail not to deliver Tuhfeh, he will assuredly go about to slay her, without recourse, and regret for her will abide in our hearts.' Quoth Iblis, 'This is the right counsel,' and let call among the troops to departure, whereupon an hundred thousand cavaliers, doughty men of war, joined themselves to him and set out for Meimoun's country..Unlucky Merchant, The, i 73..Then, in his anger, he walled up the door of the granary with clay, and by the ordinance of God the Most High, there came a great rain and descended from the roofs of the house wherein was the wheat [so that the latter rotted]; and needs must the merchant give the porters five hundred dirhems from his purse, so they should carry it forth and cast it without the city, for that the smell of it was noisome. So his friend said to him, 'How often did I tell thee thou hadst no luck in wheat? But thou wouldst not give ear to my speech, and now it behoveth thee to go to the astrologer and question him of thy star.' Accordingly the merchant betook himself to the astrologer and questioned him of his star, and the astrologer said to him, 'Thy star is unpropitious. Put not thy hand to any business, for thou wilt not prosper therein.' However, he paid no heed to the astrologer's words and said in himself, 'If I do my occasion, (103) I am not afraid of aught.' Then he took the other part of his money, after he had spent therefrom three years, and built [therewith] a ship, which he loaded with all that seemed good to him and all that was with him and embarked on the sea, so he might travel..Sailor and Hindbad the Porter, Sindbad the, iii. 199..When she had made an end of her verses, the Lady Zubeideh bade each damsel sing a song, till the turn came round to Sitt el Milah, whereupon she took the lute and tuning it, sang thereto four-and-twenty songs in four-and-twenty modes; then she returned to the first mode and sang the following verses:.On this wise he continued to do for the space of a whole year, till, one day, as he sat on the bridge, according to his custom, expecting who should come to him, so he might take him and pass the night with him, behold, [up came] the Khalif and Mesroul, the swordsman of his vengeance, disguised [in merchants' habits] as of their wont. So he looked at them and rising up, for that he knew them not, said to them, "What say ye? Will you go with me to my dwelling-place, so ye may eat what is ready and drink what is at hand, to wit, bread baked in the platter (8) and meat cooked and wine clarified?" The Khalif refused this, but he conjured him and said to him, "God on thee, O my lord, go with me, for thou art my guest this night, and disappoint not my expectation concerning thee!" And he ceased not to press him till he consented to him; whereat Aboulhusn rejoiced and going on before him, gave not over talking with him till they came to his [house and he carried the Khalif into the] saloon. Er Reshid entered and made his servant abide at the door; and as soon as he was seated, Aboulhusn brought him somewhat to eat; so he ate, and Aboulhusn ate with him, so eating might be pleasant to him. Then he removed the tray and they washed their hands and the Khalif sat down again; whereupon Aboulhusn set on the drinking vessels and seating himself by his side, fell to filling and giving him to drink and entertaining him with discourse..? ? ? ? ? For whom is thy departure even as a father's loss! To fly or creep, like nestlings, alone, they strive in vain..When the youth had made an end of his speech, the king said, "Carry him back to the prison;" and when they had done this, he turned to the viziers and said to them, "Yonder youth looseth his tongue upon you, but I know your affectionate solicitude for the welfare of my empire and your loyal counsel to me; so be of good heart, for all that ye counsel me I will do." When they heard these words, they rejoiced and each of them said his say Then said the king, "I have not deferred his slaughter but to the intent that the talk might be prolonged and that words might abound, and I desire [now] that ye sit up for him a gibbet without the town and make proclamation among the folk that they assemble and take him and carry him in procession to the gibbet, with the crier crying before him and saying, 'This is the recompense of him whom the king delighted to favour and who hath betrayed him!'" The viziers rejoiced, when they heard this, and slept not that night, of their joy; and they made proclamation in the city and set up the gibbet..? ? ? ? ? b. The Merchant and his Sons ccccxliv.? ? ? ? ? i The Ninth Officer's Story dccccxxviii.When the Khalif heard this, he laughed heartily and said, "By Allah, O my brother, thou art indeed excused in this matter, now that I know the cause and that the cause hath a tail. Nevertheless if it please God, I will not sever myself from thee." "O my guest," replied Aboulhusn, "did I not say to thee, 'Far be it that what is past

should recur! For that I will never again foregather with any?" Then the Khalif rose and Aboulhusn set before him a dish of roast goose and a cake of manchet-bread and sitting down, fell to cutting off morsels and feeding the Khalif therewith. They gave not over eating thus till they were content, when Aboulhusn brought bowl and ewer and potash (16) and they washed their hands..8. Nouredin Ali and the Damsel Enis el Jelii cxcix.????n. The Man and his Wilful Wife dcxxviii.???? Of patience, thy whilom endearments again, That I never to any divulged, nor deny.Meanwhile, they carried the damsel into the Commander of the Faithful and she pleased him; so he assigned her a lodging of the apartments of choice. She abode in the palace, eating not neither drinking and ceasing not from weeping night nor day, till, one night, the Khalif sent for her to his sitting-chamber and said to her, "O Sitt el Milah, be of good heart and cheerful eye, for I will make thy rank higher than [any of] the concubines and thou shall see that which shall rejoice thee." She kissed the earth and wept; whereupon the Khalif called for her lute and bade her sing. So she improvised and sang the following verses, in accordance with that which was in her heart: Mariyeh, El Abbas and, iii. 53.???? I see yon like unto mankind in favour and in form; But oxen, (37) verily, ye are in fashion and in deed..So saying, he left him and went away, whereupon up came the three other sharpers, the comrades of him of the ass, and said to the money-changer, 'God requite thee for us with good, for that thou hast bought him! How can we requite thee!' Quoth he, 'I will not sell him but for ten thousand dirhems.' When they heard this, they returned to the ass and fell again to examining him and handling him. Then said they to the money-changer, 'We were mistaken in him. This is not the ass we sought and he is not worth more than half a score paras to us.' Then they left him and offered to go away, whereat the money-changer was sore chagrined and cried out at their speech, saying, 'O folk, ye besought me to buy him for you and now I have bought him, ye say, "We were deceived [in him], and he is not worth more than ten paras to us.'" Quoth they, 'We supposed that in him was that which we desired; but, behold, in him is the contrary of that which we want; and indeed he hath a default, for that he is short of back.' And they scoffed at him and went away from him and dispersed..When he had made an end of his speech, his wife came forward forthright and told her story, from first to last, how her mother bought him from the cook's partner and the people of the kingdom came under his rule; nor did she leave telling till she came, in her story, to that city [and acquainted the queen with the manner of her falling in with her lost husband]. When she had made an end of her story, the cook exclaimed, 'Alack, what impudent liars there be! By Allah, O king, this woman lieth against me, for this youth is my rearing (75) and he was born of one of my slave-girls. He fled from me and I found him again..Now the magistrate knew of the theft of the pearls; so he bade clap the merchant in prison. Accordingly they imprisoned him and flogged him, and he abode in the prison a whole year, till, by the ordinance of God the Most High, the Master of Police arrested one of the divers aforesaid and imprisoned him in the prison where the merchant lay. He saw the latter and knowing him, questioned him of his case; whereupon he told them his story and that which had befallen him, and the diver marvelled at the sorriness of his luck. So, when he came forth of the prison, he acquainted the Sultan with the merchant's case and told him that it was he who had given him the pearls. The Sultan bade bring him forth of the prison and questioned him of his story, whereupon he told him all that had befallen him and the Sultan pitied him and assigned him a lodging in his own palace, together with an allowance for his living..When the king heard this, wonderment gat hold of him and his admiration for the vizier redoubled; so he bade him go to his house and return to him [on the morrow], according to his wont. Accordingly, the vizier withdrew to his lodging, where he passed the night and the ensuing day..So they all arose and repaired to El Anca, who abode in the Mountain Caf. (248) When she saw them, she rose to them and saluted them, saying, 'O my ladies, may I not be bereaved of you!' Quoth Wekhimeh to her, 'Who is like unto thee, O Anca? Behold, Queen Es Shuhba is come to thee.' So El Anca kissed the queen's feet and lodged them in her palace; whereupon Tuhfeh came up to her and fell to kissing her and saying, 'Never saw I a goodlier than this favour.' Then she set before them somewhat of food and they ate and washed their hands; after which Tuhfeh took the lute and played excellent well; and El Anca also played, and they fell to improvising verses in turns, whilst Tuhfeh embraced El Anca every moment. Quoth Es Shuhba, 'O my sister, each kiss is worth a thousand dinars;' and Tuhfeh answered, 'Indeed, a thousand dinars were little for it.' Whereat El Anca laughed and on the morrow they took leave of her and went away to Meimoun's palace. (249).86. The Three Unfortunate Lovers dclxxii.62. Aboulaswed and his Squinting Slave-girl dcli.???? From mine own land, to visit thee, I came at love's command, For all the distance did forbid,'twixt me and thee that spread..The company marvelled at the goodliness of his story and it pleased El Melik ez Zahir; and the prefect said, 'By Allah, this story is extraordinary!' Then came forward the sixth officer and said to the company, 'Hear my story and that which befell me, to wit, that which befell such an one the assessor, for it is rarer than this and stranger..Presently, she heard a blowing behind her; so she turned and behold, a head without a body and with eyes slit endlong; it was of the bigness of an elephant's head and bigger and had a mouth as it were an oven and projecting tusks, as they were grapnels, and hair that trailed upon the earth. So Tuhfeh said, 'I take refuge with God from Satan the Stoned!' and recited the Two Amulets; (217) what while the head drew near her and said to her, 'Peace be upon thee, O princess of Jinn and men and unique pearl of her age and her time! May God still continue thee on life, for all the lapsing of the days, and reunite thee with thy lord the Imam!' (218) 'And upon thee be peace,' answered she, 'O thou whose like I have not seen among the Jinn!' Quoth the head, 'We are a people who avail not to change their favours and we are called ghouls. The folk summon us to their presence, but we may not present ourselves before them [without leave]. As for me, I have gotten leave of the Sheikh Aboutawaif to present myself before thee and I desire of thy favour that thou sing me a song, so I may go to thy palace and question its hauntings (219) concerning the plight of thy lord after thee and return to thee; and know, O Tuhfet es Sudour, that between thee and thy lord is a distance of fifty years' journey to the diligent traveller.' 'Indeed,' rejoined Tuhfeh, 'thou grievest me [for him] between whom and me is fifty years' journey.

And the head said to her, 'Be of good heart and cheerful eye, for the kings of the Jinn will restore thee to him in less than the twinkling of an eye.' Quoth she, 'I will sing thee an hundred songs, so thou wilt bring me news of my lord and that which hath befallen him after me.' And the head answered, saying, 'Do thou favour me and sing me a song, so I may go to thy lord and bring thee news of him, for that I desire, before I go, to hear thy voice, so haply my thirst (220) may be quenched.' So she took the lute and tuning it, sang the following verses: Officer's Story, The Sixteenth, ii. 193..Awhile after this a friend of mine invited me to his house and when I came to him, we ate and drank and talked. Then said he to me, 'O my friend, hath there befallen thee in thy life aught of calamity?' 'Nay,' answered I; 'but tell me [first], hath there befallen thee aught?' ['Yes,'] answered he. 'Know that one day I espied a fair woman; so I followed her and invited her [to come home with me]. Quoth she, "I will not enter any one's house; but come thou to my house, if thou wilt, and be it on such a day." Accordingly, on the appointed day, her messenger came to me, purposing to carry me to her; so I arose and went with him, till we came to a handsome house and a great door. He opened the door and I entered, whereupon he locked the door [behind me] and would have gone in, but I feared with an exceeding fear and foregoing him to the second door, whereby he would have had me enter, locked it and cried out at him, saying, "By Allah, an thou open not to me, I will kill thee; for I am none of those whom thou canst cozen!" Quoth he, "What deemest thou of cozenage?" And I said, "Verily, I am affrighted at the loneliness of the house and the lack of any at the door thereof; for I see none appear." "O my lord," answered he, "this is a privy door." "Privy or public," answered I, "open to me." ? ? ? ? ? How many, in Yemameh, (64) dishevelled widows plain! How many a weakling orphan unsuccoured doth remain, ? ? ? ? ? d. The Eldest Lady's Story lxiii. "Know, O my lord," answered she, "that I am a maiden oppressed of my father, for that he misspeaketh of me and saith to me, 'Thou art foul of favour and it befitteth not that thou wear rich clothes; for thou and the slave-girls, ye are equal in rank, there is no distinguishing thee from them.' Now he is a rich man, having wealth galore, [and saith not on this wise but] because he is a niggard and grudgeth the spending of a farthing; [wherefore he is loath to marry me,] lest he be put to somewhat of charge in my marriage, albeit God the Most High hath been bountiful to him and he is a man puissant in his time and lacking nothing of the goods of the world." "Who is thy father," asked the young merchant, "and what is his condition?" And she replied, "He is the Chief Cadi of the Supreme Court, under whose hand are all the Cadis who administer justice in this city." The first who sought her in marriage was King Nebhan of Mosul, who came to her with a great company, bringing with him an hundred she-camels laden with musk and aloes-wood and ambergris and as many laden with camphor and jewels and other hundred laden with silver money and yet other hundred laden with raiment of silken and other stuffs and brocade, besides an hundred slave-girls and an hundred magnificent horses of swift and generous breeds, completely housed and accoutred, as they were brides; and all this he laid before her father, demanding her of him in marriage. Now King Ins ben Cais had bound himself by an oath that he would not marry his daughter but to him whom she should choose; so, when King Nebhan sought her in marriage, her father went in to her and consulted her concerning his affair. She consented not and he repeated to Nebhan that which she said, whereupon he departed from him. After this came King Behram, lord of the White Island, with riches more than the first; but she accepted not of him and he returned, disappointed; nor did the kings give over coming to her father, on her account, one after other, from the farthest of the lands and the climes, each glorying in more (54) than those who forewent him; but she paid no heed unto any of one them..? ? ? ? ? The railers for your loss pretend that I should patient be: 'Away!' I answer them: ' 'tis I, not you, that feel the pain.' ? ? ? ? ? Behold, my loved ones all are ta'en from me away..So each of them went up to the [supposed] dead man and dealt him nigh upon a hundred blows, exclaiming the while, one, 'This is for (45) my father!' and another, 'This is for my grandfather!' whilst a third said, 'This is for my brother!' and a fourth, 'This is for my mother!' And they gave not over taking turns at him and beating him, till they were weary, what while El Merouzi stood laughing and saying in himself, 'It is not I alone who have entered into sin against him. There is no power and no virtue save in God the Most High, the Supreme! ? ? ? ? ? For those whom we cherish are parted and gone; They have left us in torment to pine for dismay..?STORY OF THE THIEF AND THE WOMAN..? ? ? ? ? Still by your ruined camp a dweller I abide; Ne'er will I change nor e'er shall distance us divide..Then said Queen Es Shuhba, 'By Allah, O Sheikh, my sister Tuhfeh is indeed unique among the folk of her time, and I hear that she singeth upon all sweet-scented flowers.' 'Yes, O my lady,' answered Iblis, 'and I am in the utterest of wonderment thereat. But there remaineth somewhat of sweet-scented flowers, that she hath not besung, such as the myrtle and the tuberose and the jessamine and the moss-rose and the like.' Then he signed to her to sing upon the rest of the flowers, that Queen Es Shuhba might hear, and she said, 'Harkening and obedience.' So she took the lute and played thereon in many modes, then returned to the first mode and sang the following verses:..Then he bade set up for her a tent and another for himself, facing hers, so he might worship God with her, and fell to sending her food; and she said in herself, 'This is a king and it is not lawful for me that I suffer him forsake his subjects and his kingdom for my sake. So she said to the serving-woman, who used to bring her the food, 'Speak to the king, so he may return to his women, for he hath no need of me and I desire to abide in this place, so I may worship God the Most High therein.' The slave-girl returned to the king and told him this, whereupon he sent back to her, saying, 'I have no need of the kingship and I also desire to abide here and worship God with thee in this desert.' When she found this earnestness in him, she consented to his wishes and said, 'O king, I will consent unto thee in that which thou desirest and will be to thee a wife, but on condition that thou bring me Dadbin the king and his Vizier Kardan and his chamberlain (116) and that they be present in thine assembly, so I may speak a word with them in thy presence, to the intent that thou mayest redouble in affection for me.' Quoth Kisra, 'And what is thine occasion unto this?' So she related to him her story from first to last, how she was the wife of Dadbin the king and how the latter's vizier had miscalled her honour..It chances whiles that the blind man escapes a pit, ii. 51..? ? ? ? ? I'm

the keeper of the promise and the troth, And my gathering is eath, without impede..? ? ? ? The season of my presence is never at an end 'Mongst all their time in gladness and solacement who spend..? ? ? ? She comes in a robe the colour of ultramarine, Blue as the stainless sky, unflecked with white; When her husband came home, she said to him, 'I desire to go a-pleasuring.' And he said, 'With all my heart.' So he went, till he came to a goodly place, abounding in vines and water, whither he carried her and pitched her a tent beside a great tree; and she betook herself to a place beside the tent and made her there an underground hiding-place, [in which she hid her lover]. Then said she to her husband, 'I desire to mount this tree.' And he said, 'Do so.' So she climbed up and when she came to the top of the tree, she cried out and buffeted her face, saying, 'Lewd fellow that thou art, are these thy usages? Thou sworest [fidelity to me] and liedst.' And she repeated her speech twice and thrice.. Therewithal Queen Es Shuhba rejoiced and all who were present rejoiced also and admired her speech and fell to kissing her; and when she had made an end of her song, Queen Kemeriyeh said to her, 'O my sister, ere thou go to thy palace, I would fain bring thee to look upon El Anca, daughter of Behram Gour, whom El Anca, daughter of the wind, carried off, and her beauty; for that there is not her match on the face of the earth.' And Queen Es Shuhba said, 'O Kemeriyeh, I [also] have a mind to see her.' Quoth Kemeriyeh, 'I saw her three years agone; but my sister Wekhimeh seeth her at all times, for that she is near unto her, and she saith that there is not in the world a fairer than she. Indeed, this Queen El Anca is become a byword for loveliness and proverbs are made upon her beauty and grace' And Wekhimeh said, 'By the mighty inscription [on the seal-ring of Solomon], there is not her like in the world!' Then said Queen Es Shuhba, 'If it needs must be and the affair is as ye say, I will take Tuhfeh and go with her [to El Anca], so she may see her.'? ? ? ? Suppose for distraction he seek in the Spring and its blooms one day, The face of his loved one holds the only Spring for his eye.. So El Merouzi went away and the other turned to his wife and said to her, 'We have gotten us great plenty of money, and yonder dog would fain take the half of it; but this shall never be, for that my mind hath been changed against him, since I heard him solicit thee; wherefore I purpose to play him a trick and enjoy all the money; and do not thou cross me.' 'It is well,' answered she, and he said to her, '[To-morrow] at day-peep I will feign myself dead and do thou cry out and tear thy hair, whereupon the folk will flock to me. Then lay me out and bury me, and when the folk are gone away [from the burial-place], do thou dig down to me and take me; and have no fear for me, for I can abide two days in the tomb [without hurt].' And she answered, 'Do what thou wilt.' The absent ones' harbinger came us unto, iii. 153.. When she had made an end of her song, Queen Es Shuhba arose and said, 'Never heard I from any the like of this.' And she drew Tuhfeh to her and fell to kissing her. Then she took leave of her and flew away; and all the birds took flight with her, so that they walled the world; whilst the rest of the kings tarried behind..? ? ? ? ? Now God forbid thou shouldst attain thy wishes! What care I If thou have looked on me a look that caused thee languishment?? ? ? ? ? a. The Hawk and the Partridge cxlix. When Zuheir heard his words, he bade smite off his head; but his Vizier said to him, "Slay him not, till his friend be present." So he commanded the two slaves to fetch his friend; whereupon they repaired to El Abbas and called to him, saying, "O youth, answer the summons of King Zuheir." "What would the king with me?" asked he, and they answered, "We know not." Quoth he, "Who gave the king news of me?" "We went to draw water," answered they, "and found a man by the water. So we questioned him of his case, but he would not acquaint us therewith; wherefore we carried him perforce to King Zuheir, who questioned him of his case and he told him that he was going to Akil. Now Akil is the king's enemy and he purposeth to betake himself to his camp and make prize of his offspring and cut off his traces." "And what," asked El Abbas, "hath Akil done with King Zuheir?" And they replied, "He engaged for himself that he would bring the king every year a thousand dinars and a thousand she-camels, besides a thousand head of thoroughbred horses and two hundred black slaves and fifty slave-girls; but it hath reached the king that Akil purposeth to give nought of this; wherefore he is minded to go to him. So hasten thou with us, ere the king be wroth with thee and with us." The Twenty-Third Night of the Month.. Wife, Firouz and his, i. 209.. When the evening came and the king sat in his privy chamber, he summoned the vizier and required of him the story of the thief and the woman. Quoth the vizier, "Know, O king, that. When came the night, the king summoned his vizier and bade him tell the story of the king who lost kingdom and wife and wealth. "Hearkening and obedience," replied Er Rehwan. "Know, O king, that.? ? ? ? ? I am content, for him I love, to all abide; So, who will, let him blame, and who will, let him chide.. A certain wealthy merchant had a fair daughter, who was as the full moon, and when she attained the age of fifteen, her father betook himself to an old man and spreading him a carpet in his sitting-chamber, gave him to eat and caroused with him. Then said he to him, 'I desire to marry thee to my daughter.' The other excused himself, because of his poverty, and said to him, 'I am not worthy of her nor am I a match for thee.' The merchant was instant with him, but he repeated his answer to him, saying, 'I will not consent to this till thou acquaint me with the reason of thy desire for me. If I find it reasonable, I will fall in with thy wish; and if not, I will not do this ever.' Thus," continued Shehrzad, "none is safe from the calamities of fortune and the vicissitudes of time, and [in proof of this], I will relate unto thee yet another story still rarer and more extraordinary than this. Know, O King, that one said to me, 'A friend of mine, a merchant, told me the following story. Quoth he., When the king returned from his journey, he questioned his vizier of the affairs of his kingdom and the latter answered, 'All is well, O king, save a vile matter, which I have discovered here and wherewith I am ashamed to confront the king; but, if I hold my peace thereof, I fear lest other than I discover it and I [be deemed to] have played traitor to the king in the matter of my [duty of] loyal warning and my trust.' Quoth Dabdin, 'Speak, for thou art none other than a truth-teller, a trusty one, a loyal counsellor in that which thou sayest, undistrusted in aught.' And the vizier said, 'O king, this woman to whose love thy heart cleaveth and of whose piety thou talkest and her fasting and praying, I will make plain to thee that this is craft and guile.' At this, the king was troubled and said, 'What is to do?' 'Know,' answered the vizier, 'that some days after thy departure, one came to me and said to me, "Come, O

vizier, and look." So I went to the door of the [queen's] sleeping-chamber and beheld her sitting with Aboulkhair, her father's servant, whom she favoureth, and she did with him what she did, and this is the manner of that which I saw and heard.'64. Haroun er Reshid and the Three Girls dcli.148. The Lovers of Medina dcxcvi. When King Kisra heard this, he redoubled in loveliking for her and affection and said to her, 'Do what thou wilt.' So he let bring a litter and carrying her therein to his dwelling-place, married her and entreated her with the utmost honour. Then he sent a great army to King Dadbin and fetching him and his vizier and the chamberlain, caused bring them before him, unknowing what he purposed with them. Moreover, he caused set up for Arwa a pavilion in the courtyard of his palace and she entered therein and let down the curtain before herself. When the servants had set their seats and they had seated themselves, Arwa raised a corner of the curtain and said, 'O Kardan, rise to thy feet, for it befitteth not that thou sit in the like of this assembly, before this mighty King Kisra.' When the vizier heard these words, his heart quaked and his joints were loosened and of his fear, he rose to his feet. Then said she to him, 'By the virtue of Him who hath made thee stand in this place of standing [up to judgment], and thou abject and humiliated, I conjure thee speak the truth and say what prompted thee to lie against me and cause me go forth from my house and from the hand of my husband and made thee practise thus against a man, (117) a true believer, and slay him. This is no place wherein leasing availeth nor may prevarication be therein.'? ? ? ? ? The approof of my lord, so my stress and unease I may ban and mine enemies' malice defy,? ? ? ? ? Would he were not, who sundered us upon the parting-day! How many a body hath he slain, how many a bone laid bare!. Here Queen Es Shuhba bade them farewell and taking her troops, returned to her palace, whilst the kings also went away to their abodes and the Sheikh Aboultaifa addressed himself to divert Tuhfeh till nightfall, when he mounted her on the back of one of the Afrits and bade other thirty gather together all that she had gotten of treasure and raiment and jewels and dresses of honour. [Then they flew off,] whilst Iblis went with her, and in less than the twinkling of an eye he set her down in her sleeping-chamber. Then he and those who were with him took leave of her and went away. When Tuhfeh found herself in her own chamber and on her couch, her reason fled for joy and it seemed to her as if she had never stirred thence. Then she took the lute and tuned it and touched it on wondrous wise and improvised verses and sang.. There abode once, of old days and in bygone ages and times, in the city of Baghdad, the Abode of Peace, the Khalif Haroun er Reshid, and he had boon-companions and story-tellers, to entertain him by night Among his boon-companions was a man called Abdallah ben Nan, who was high in favour with him and dear unto him, so that he was not forgetful of him a single hour. Now it befell, by the ordinance of destiny, that it became manifest to Abdallah that he was grown of little account with the Khalif and that he paid no heed unto him; nor, if he absented himself, did he enquire concerning him, as had been his wont. This was grievous to Abdallah and he said in himself, "Verily, the heart of the Commander of the Faithful and his fashions are changed towards me and nevermore shall I get of him that cordiality wherewith he was wont to entreat me." And this was distressful to him and concern waxed upon him, so that he recited the following verses:. Then she turned to the old man who had delivered her from the pit and prayed for him and gave him presents galore and among them a myriad of money; (9) and they all departed from her, except her husband. When she was alone with him, she made him draw near unto her and rejoiced in his coming and gave him the choice of abiding with her. Moreover, she assembled the people of the city and set out to them his virtue and worth and counselled them to invest him with the charge of their governance and besought them to make him king over them. They fell in with her of this and he became king and took up his abode amongst them, whilst she gave herself up to her religious exercises and abode with her husband on such wise as she was with him aforesaid. (10) Nor," added the vizier, "is this story, O king of the time, more extraordinary or more delightful than that of the journeyman and the girl whose belly he slit and fled."? ? ? ? ? So, O Aamir, haste thy going, e'en as I do, so may I Heal my sickness and the draining of the cup of love essay;. Therewith King Shah Bekht rejoiced with an exceeding great joy and said, 'Praise be to God who hath delivered me from yonder man and hath preserved me from the loss of the kingship and the cessation of prosperity from me!' So the affair of the vizier returned to order and well-being and the king restored him to his place and advanced him in rank. Moreover, he assembled the folk who had missaid of him and destroyed them all, to the last man. And how like," continued the vizier, "is this story unto that of myself and King Shah Bekht, with regard to that whereinto I am fallen of the changing of the king's heart and his giving credence to others against me; but now is the righteousness of my dealing established in thine eyes, for that God the Most High hath inspired me with wisdom and endowed thee with longanimity and patience [to hearken] from me unto that which He allotted unto those who had foregone us, till He hath shown forth my innocence and made manifest unto thee the truth. For now the days are past, wherein it was avouched to the king that I should endeavour for the destruction of my soul, (81) [to wit,] the month; and behold, the probation time is over and gone, and past is the season of evil and ceased, by the king's good fortune." Then he bowed his head and was silent. (82). My secret is disclosed, the which I strove to hide, iii. 89. My flower a marvel on your heads doth show, ii. 254.. Sitt el Milah, Nouredin Ali of Damascus and, iii. 3. ? THE ELEVENTH OFFICER'S STORY.. Then said she to him, "O my son, was there any one with thee yesternight?" And he bethought himself and said, "Yes; one lay the night with me and I acquainted him with my case and told him my story. Doubtless, he was from the Devil, and I, O my mother, even as thou sayst truly, am Aboulhusn el Khelia." "O my son," rejoined she, "rejoice in tidings of all good, for yesterday's record is that there came the Vivier Jaafer the Barmecide [and his company] and beat the sheikhs of the mosque and the Imam, each four hundred lashes; after which they paraded them about the city, making proclamation before them and saying, 'This is the reward and the least of the reward of whoso lacketh of goodwill to his neighbours and troubleth on them their lives!' and banished them from Baghdad. Moreover, the Khalif sent me a hundred dinars and sent to salute me." Whereupon Aboulhusn cried out and said to her, "O old woman of ill-omen, wilt thou contradict me and tell me that I am not the Commander of



this, he said, "Most like all they say of the vizier is leasing and his innocence will appear, even as that of the pious woman appeared." Then he comforted the vizier's heart and bade him go to his house..? ? ? ? f. The Lady and her Two Lovers dlxxxi. When the vizier returned to the king, the latter sought of him the story of the man whose caution slew him and he said, "Know, O august king, that.? ? ? ? a. The Unlucky Merchant cccxl. Wife and the Learned Man, Khelbes and his, i. 301..The Seventh Day..? ? ? ? b. Story of the Enchanted Youth vii 3. The Porter and the Three Ladies of Baghdad ix. A certain singing-woman was fair of favour and high in repute, and it befell one day that she went out apleasuring. As she sat, (133) behold, a man lopped of the hand stopped to beg of her, and he entered in at the door. Then he touched her with his stump, saying, "Charity, for the love of God!" but she answered, "God open [on thee the gate of subsistence]!" and reviled him. Some days after this, there came to her a messenger and gave her the hire of her going forth. (134) So she took with her a handmaid and an accompanist; (135) and when she came to the appointed place, the messenger brought her into a long passage, at the end whereof was a saloon. So (quoth she) we entered and found none therein, but saw the [place made ready for an] entertainment with candles and wine and dessert, and in another place we saw food and in a third beds..When the youth had made an end of his story, the king's anger subsided a little and he said, "Restore him to the prison, for the day draweth to an end, and tomorrow we will took into his affair." The billows of thy love o'erwhelm me passing sore, ii. 226...Presently, the vizier entered and the king signed to him to cause avoid the place. So he signed to those who were present to withdraw, and they departed; whereupon quoth the king to him, "How deemest thou, O excellent vizier, O loyal counsellor in all manner of governance, of a vision I have seen in my sleep?" "What is it, O king?" asked the vizier, and Shah Bekht related to him his dream, adding, "And indeed the sage interpreted it to me and said to me, 'An thou put not the vizier to death within a month, he will slay thee.' Now I am exceeding both to put the like of thee to death, yet do I fear to leave thee on life. What then dost thou counsel me that I should do in this matter?" The vizier bowed his head awhile, then raised it and said, "God prosper the king! Verily, it skills not to continue him on life of whom the king is afraid, and my counsel is that thou make haste to put me to death." Then they spread him a prayer-carpet and he prayed. Now he knew not how to pray and gave not over bowing and prostrating himself, [till he had prayed the prayers] of twenty inclinations, (21) pondering in himself the while and saying, "By Allah, I am none other than the Commander of the Faithful in very sooth! This is assuredly no dream, for all these things happen not in a dream." And he was convinced and determined in himself that he was Commander of the Faithful; so he pronounced the Salutation (22) and made an end (23) of his prayers; whereupon the slaves and slave-girls came round about him with parcels of silk and stuffs (24) and clad him in the habit of the Khalifate and gave him the royal dagger in his hand. Then the chief eunuch went out before him and the little white slaves behind him, and they ceased not [going] till they raised the curtain and brought him into the hall of judgment and the throne-room of the Khalifate. There he saw the curtains and the forty doors and El Ijli and Er Recashi (25) and Ibdan and Jedim and Abou Ishac (26) the boon-companions and beheld swords drawn and lions (27) encompassing [the throne] and gilded glaives and death-dealing bows and Persians and Arabs and Turks and Medes and folk and peoples and Amirs and viziers and captains and grandees and officers of state and men of war, and indeed there appeared the puissance of the house of Abbas (28) and the majesty of the family of the Prophet..? ? ? ? O thou that questionest the lily of its scent, Give ear unto my words and verses thereanent..Now there was a man of the kinsfolk of the Khalif [Haroun er Reshid], by name Abdulmelik ben Salih ben Ali ben Abdallah ben el Abbas, (148) who was great of gravity and piety and decorousness, and Er Reshid was used instantly to require of him that he should keep him company in his carousals and drink with him and had proffered him, to this end, riches galore, but he still refused. It chanced that this Abdulmelik es Salih came to the door of Jaafer ben Yehya, that he might bespeak him of certain occasions of his, and the chamberlain, doubting not but he was the Abdulmelik ben Salih aforesaid, whom Jaafer had charged him admit and that he should suffer none but him to enter, allowed him to go in to his master..Then she went up into the house and put off her [walking] clothes and I found her as she were the full moon. I brought her what I had by me of meat and drink and said to her, 'O my lady, excuse me: this is that which is ready.' Quoth she, 'This is abundant kindness and indeed it is what I sought' And she ate and gave the slave-girl that which was left; after which I brought her a casting-bottle of rose-water, mingled with musk, and she washed her hands and abode with me till the season of afternoon-prayer, when she brought out of the parcel that she had with her a shirt and trousers and an upper garment (176) and a kerchief wroughten with gold and gave them to me; saying, 'Know that I am one of the favourites of the Khalif, and we are forty favourites, each one of whom hath a lover who cometh to her as often as she would have him; and none is without a lover save myself, wherefore I came forth to-day to find me a gallant and behold, I have found thee. Thou must know that the Khalif lieth each night with one of us, whilst the other nine-and-thirty favourites take their ease with the nine-and-thirty men, and I would have thee be with me on such a day, when do thou come up to the palace of the Khalif and wait for me in such a place, till a little eunuch come out to thee and say to thee a [certain] word, to wit, "Art thou Sendel?" And do thou answer, "Yes," and go with him.'53. King Kelyaad (231) of Hind and his Vizier Shimas dcix..? ? ? ? My royal couch have I forsworn, sequestering myself From all, and have mine eyes forbid the taste of sleep's delight..Advantages of Patience, Of the, i. 89..Son, The Rich Man and his Wasteful, i. 252..? ? ? ? ? ? ? ? ba. The Envier and the Envied xlvi.?Story of King Bihkerd..Then he re-entered the village and buying the prince a horse, mounted him thereon and they ceased not going, till they came to the frontier of their own country, where there fell robbers upon them by the way and took all that was with them and pinioned them; after which they cast them into a pit hard by the road and went away and left them to die there, and indeed they had cast many folk into that pit and they had died.

[The Meaning of Life Instruction and Counsel for Gods People](#)

[You Cannot Choose Your Teachers Some Learned Unlearned or Rejected](#)

[T mese En Serio y Divi rtase Agenda Para El Desarrollo Humano](#)

[Alles Im Griff](#)

[My Invisible Cosmic Zebra Has Pots - Now What?](#)

[Vermeide Diatbedingte Stoffwechselschaden in Bodybuilding Fitness](#)

[My Invisible Cosmic Zebra Has a Concussion - Now What?](#)

[My Invisible Cosmic Zebra Has Celiac Disease - Now What?](#)

[My Invisible Cosmic Zebra Has Migraines - Now What?](#)

[Singuf Die Rattenfangerlieder](#)

[Altdeutsche Gartenflora](#)

[Die Insel Rhodus](#)

[Unreal Perception](#)

[My Invisible Cosmic Zebra Has Ehlers-Danlos Syndrome - Now What?](#)

[Seven Arrows](#)

[Ein Ritt Durch Indien](#)

[Heirs to the Kingdom Book Seven The Bridge of Sequana](#)

[Wanderings in Patagonia](#)

[Blind Date Mit Der Liebe](#)

[Geschichte Der Auswartigen Politik Und Diplomatie Im Reformationszeitalter 1485-1556](#)

[Lucians Werke](#)

[Runen](#)

[Die Grabdenkmaler Der Papste](#)

[Pavlo - Der Kleine Andarte](#)

[Not Dead Yet A Collection of Close Calls Other Memories](#)

[Gedichte Von Julius Von Der Traun](#)

[Der Krieg Russlands Mit Der Turkei](#)

[Reise in Die Inselwelt Des Banda-Meeress](#)

[Wanderungen Eines Kunstlers](#)

[Bibliographia Geographica Palaestinae](#)

[Ludwig Anzengruber](#)

[Das Menschenleben in Seinen Hauptbeziehungen](#)

[Sizilien Und Neapel](#)

[Bilder Aus Kairo](#)

[Marokko - Das Wesentlichste Und Interessanteste Uber Land Und Leute](#)

[Tabulae Phycologicae Oder Abbildungen Der Tange](#)

[Krankenpflege Fur Mediziner](#)

[Philologisch-Historische Beitrage](#)

[Padagogische Studien \(1882\)](#)

[Kalender Fur Katholische Christen Auf Das Jahr 1869](#)

[The Book of the Honey Bee](#)

[Worterbuch Der Indogermanischen Grundsprache](#)

[Die Grammatischen Schulen Der Araber](#)

[Dog with Mail - Birthday Greeting Card](#)

[The Young Fur Traders](#)

[The Sovereignty of God and the Godhood of God](#)

[The Cole Twins and the Mystery of Lemuria](#)

[All the Devils Are Here](#)

[The Honey-Makers](#)

[Just Do These Few Things How to Find and Develop Exceptional Talent Share the Wealth and Build a Great Company and Culture](#)

[Bee-Keeping by the Times Bee-Keeper](#)  
[Het Relatiehandboek Een Eenvoudige Gids Voor Bevredegende Relaties](#)  
[The Texan Triumph - A Romance of the San Jacinto Campaign](#)  
[Pleasurable Bee-Keeping](#)  
[Traces of Ozarks Past Outlaws Icons and Memorable Events](#)  
[A Book about Bees - Their History Habits and Instincts Together with the First Principles of Modern Bee-Keeping for Young Readers](#)  
[From a Shtetl to the World](#)  
[Reforming Science](#)  
[The Texan Scouts - A Story of the Alamo and Goliad](#)  
[Americas Jihad Joining Humanitys Struggle with Jihadists the Far Left the Far Right and Other Extremists Since 9 11](#)  
[Lilienbanner Und Tricolore - Kleine Geschichten Aus Frankreich](#)  
[Made in France](#)  
[The Highway to Happiness Truly Follow the Highway-67 to Reach Your Destination Safely](#)  
[Eskimoisches Worterbuch](#)  
[Freiheit Autoritat Und Kirche](#)  
[Geschichte Der Klosters Der Stadt Und Des Kirchspiels Von St Georgen](#)  
[Pitchforks and Negro Babies Americas Shocking History of Hate](#)  
[Von Der Elbe Bis Zur Tauber](#)  
[Praeludien Und Studien Gesammelte Aufsaeetze Zur Aesthetik Theorie Und Geschichte Der Musik](#)  
[A Place of New Beginnings](#)  
[Studies in Stanzas](#)  
[A New View of Healthy Eating Simple Intuitive Cooking with Real Whole Foods](#)  
[San Gabiels Secret](#)  
[Under Pine and Palm](#)  
[Authentic Food Quest Argentina A Guide to Eat Your Way Authentically Through Argentina](#)  
[Obstbau Der](#)  
[Russland in Mittel-Asien](#)  
[Life of John Greenleaf Whittier](#)  
[Abenteuer Von Drei Russen Und Drei Englandern in Sud-Afrika](#)  
[Will It Play in Peoria The Autobiography of the Reverend Billy Williams](#)  
[Gesammelte Nachrichten Und Selbsterfahrungen Von Industrie- Arbeits- Und Okonomie-Schulen](#)  
[The Timekeepers Solution Book Three in the Weaverworld Trilogy](#)  
[Tattle-Tales of Cupid](#)  
[Mittelalterliche Kunstdenkmale Des Osterreichischen Kaiserstaates](#)  
[I Love My Dad Hungarian Edition](#)  
[My Mom Is Awesome English Russian Bilingual Edition](#)  
[Vom Abla Und Jubeljahr - Orthodoxischer Und Summarischer Bericht](#)  
[Autodesk AutoCAD 2017 - Grundlagen in Theorie Und Praxis](#)  
[The Scouts of the Valley a Story of Wyoming and the Chemung](#)  
[Azratem El Asesino de Asesinos](#)  
[Dancing Naked Claiming Your Power as a Conscious Leader](#)  
[The Insurance Man](#)  
[Platos Gorgias](#)  
[The Flying Us Last Stand](#)  
[The National Recorder Vol 3 January to July 1820](#)  
[The Land of the Czar](#)  
[Science and Fruit Growing Being an Account of the Results Obtained at the Woburn Experimental Fruit Farm Since Its Foundation in 1894](#)  
[Annales de la Societe Entomologique de Belgique 1904 Vol 48](#)  
[Memoir Descriptive of the Resources Inhabitants and Hidrography of Sicily and Its Islands Interspersed with Antiquarian and Other Notices](#)  
[Travels of Anacharsis the Younger in Greece Vol 7 of 7 During the Middle of the Fourth Century Before the Christian Era](#)